

**Talleres y Manufacturas**

# EL PUERTO

Construcciones en aluminio y acero  
INOXIDABLE para el ramo de  
Hostelería y Decoración

Francisco Bellvis, 5 - Teléf. 323 10 43

Vicente Brull, 41 - Teléf. 323 35 79

GRAO - VALENCIA

# LEVANTE, U. D.



**PROGRAMA OFICIAL**

## **IV Trofeo Costa Valencia**

**ESTADIO LEVANTE U. D.**

**R. C. D. Español - C. D. Castellón**

**Sábado, 16 de Agosto 1975 - A las 10'30 n.**





Játiva, 24 - Teléfs. 22 96 03 - 21 17 67 - VALENCIA

Especialidad en:



- POLLOS ASADOS
- JAMONES
- MARISCOS

**Játiva, 24 (Junto Estación)**  
**Tels. 322 96 03 - 321 17 67**  
**V A L E N C I A**

**BOLETIN OFICIAL  
 LEVANTE U. D.**

**IV Trofeo  
 COSTA VALENCIA**

*Imprime:*

**Imp. DASIT - Cap. Cortés, 21**

Dep. Legal: V. 2.794 - 1975

I. S. B. N. - Exento

**R.  
 C.  
 D.  
 Español**  
 III

Viene el Español a este IV Trofeo Costa de Valencia como claro favorito, ya que cuenta en su plantilla con jugadores de categoría internacional y con mucha experiencia. Confirma esta tesis el hecho de que haya triunfado en los dos Torneos en que ha participado como son el de la Linea y el organizado por el propio Club, aunque hay que hacer constar que ha pagado muy caro estos triunfos, ya que en el primer Trofeo cayó lesionado nuestro conocido, admirado y polémico Caszely, y en el Ciudad de Barcelona, Fernández Amado, dos jugadores que junto con Jeremías, Ossorio, José Manuel y Echevarría son las nuevas adquisiciones de este Español que para conmemorar el 75 Aniversario de su fundación no ha dudado en gastarse mucho dinero en nuevos jugadores que le lleve a conseguir títulos y en principio no va por mal camino.

**PLANTILLA:**

**PORTEROS:**

BORJA  
 BERTOMEU  
 ECHEVARRIA

**DEFENSAS:**

RAMOS  
 GRANERO  
 DE FELIPE  
 FERRER  
 VERDUGO  
 OCHOA  
 ORTIZ AQUINO

**MEDIOS:**

FERNANDEZ AMADO  
 OSSORIO  
 JOSE MANUEL  
 SOLSONA  
 JOSE MARIA  
 MOLINOS

**DELANTEROS**

M. CUESTA  
 AMIANO  
 MARAÑON  
 CASZELY  
 JEREMIAS  
 MORA  
 R. CINO







**Graytan**

SOFAS — CUNAS — CAMAS PLEGABLES —

LITERAS — FUNDAS PARA COLCHONES

SOMIERES — MUEBLES — ETC.

CABECERAS

TAPIZADAS

Y POLIESTER



COLCHONES

MUELLESPUMA

ALMOHADAS

Concesionario Exclusiva Nacional

**FRANCISCO GAY**

San Juan Bosco, 80 y 82

Tels. 365-27-13 y 365-60-39

VALENCIA-9

Avda. José Antonio, 11

Tel. 375-11-65

BENETUSER

# HABITAT HABITAT HABITAT HABITAT 71

OFRECE A LOS SEÑORES SOCIOS Y SIMPATIZANTES DEL  
LEVANTE U. D. CON CARACTER PREFERENCIAL, TODAS SUS  
PROMOCIONES Y, FUNDAMENTALMENTE:

- URBANIZACION VALLE DE SANTO ESPIRITU.
- COMPLEJO RESIDENCIAL PUEBLA DE FARNALS.
- EDIFICIO CALLE DE SAN VICENTE.
- EDIFICIO EDUARDO BOSCA.
- INTERESANTISIMOS EMPLAZAMIENTOS JUNTO AL NUEVO

ESTADIO DEL LEVANTE U. D.

**HABITAT 71, S. L.** PROMOCION DE VIVIENDAS - Plaza Tetuán, 2 - 1.º - 1.ª - VALENCIA - 3

Tels. 321 34 37 - 322 85 89 (2 líneas)





José Martínez Miró, otro joven valenciano fichaje del Levante para esta temporada que va a comenzar. Le pedimos su historial deportivo.

—Empecé jugando en el D. Bolo, de aquí pasé al Valencia, Castellonense (cedido), Mestalla y Villarreal, tres años.

—¿En qué puesto te desenvuelves mejor?

—Bueno yo juego donde me manda el entrenador, aunque habitualmente lo hago en el centro del campo y es donde más a gusto me encuentro.

—¿Crees que tienes sitio en el equipo?

—Todos pensamos que tenemos sitio en el equipo, pero en definitiva es el entrenador el que decide qué jugadores son los que tienen que jugar, porque él sabe mejor que nadie qué jugadores son los adecuados para cada partido y el momento de juego de cada uno. Si es óptimo o no.

—Tenías ofertas de otros equipos?

—Pues sí, pero me decidí por el Levante porque creo que vamos a hacer una gran campaña y al mismo tiempo estoy en casa que es muy importante.

—¿El que cuente contigo para estos partidos el entrenador quiere decir algo?

—Bueno como te he dicho antes él decide las alineaciones y por lo tanto, yo estoy muy contento, pero no me puedo confiar porque en la plantilla hay grandes jugadores y al mismo tiempo él tiene que probar a todos y por lo tanto yo trataré de corresponder a su confianza y que siga contando conmigo.

Nos despedimos de Martínez Miró convencidos de que no defraudará al entrenador.

MON-BARBERA



**PRESTIGIO DE LA CONSTRUCCIÓN VALENCIANA.**

**PINTOR LOPEZ, 7 VALENCIA 3**  
**TELEFONOS 3319300\*3318408\***  
 (15 lineas)



UNA EMPRESA DE  
**V. MUÑOZ POMER S.A.**



**PROMOCIONES ACTUALES:**

- EDIFICIO ANGEL GUIMERA
- EDIFICIO BENLLIURE
- EDIFICIO GENTLEMAN
- EDIFICIO COLISEO
- EDIFICIO 73 (Juan de Mena)
- EDIFICIO LOS LEONES
- EDIFICIO VIVEROS
- EDIFICIO JARDINES DE ADEMUZ

**PROMOCIONES NUEVAS**

- EDIFICIO VALENCIA AL MAR
- EDIFICIO TIMONHIDA
- EDIFICIO STO. DOMINGO
- PARKING CENTRO

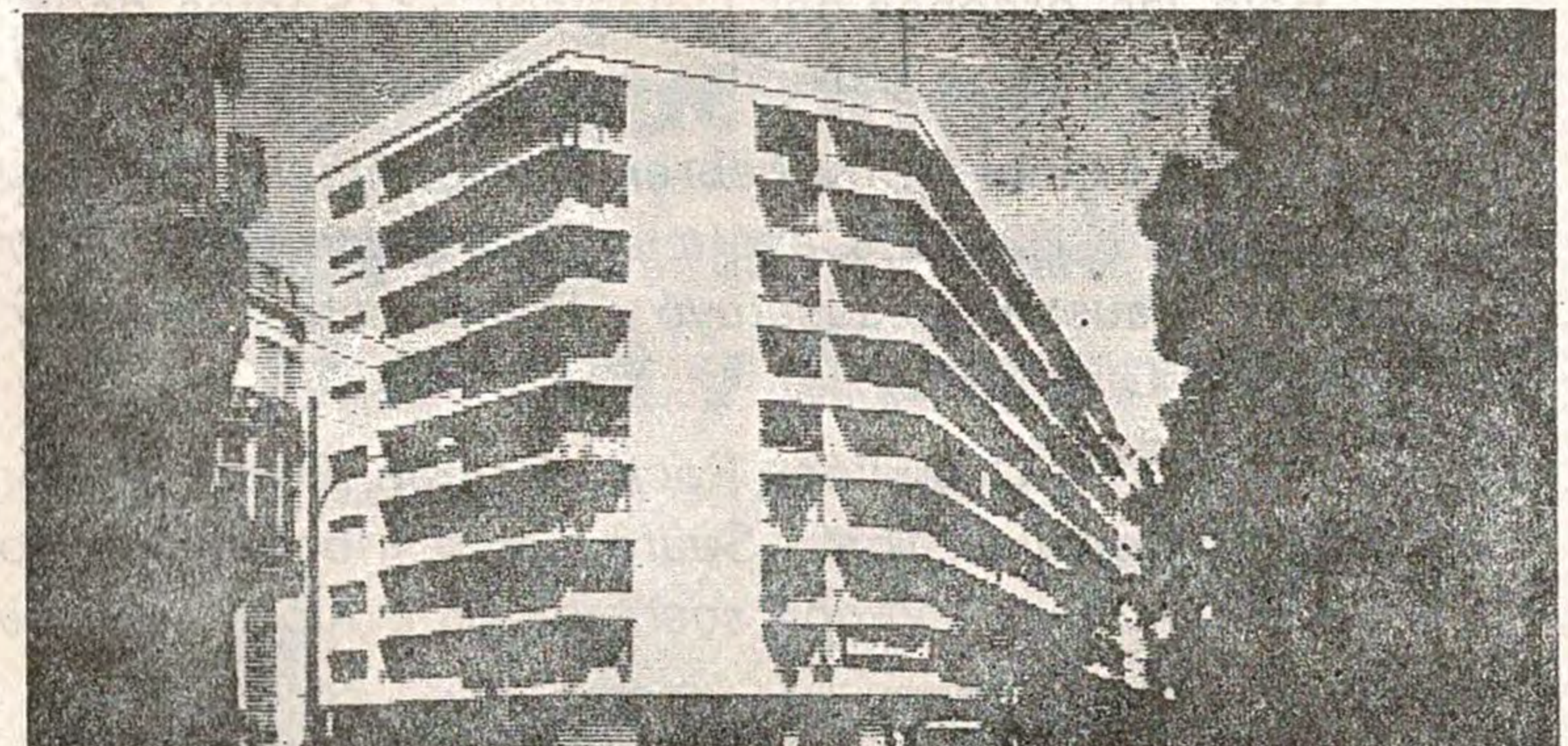
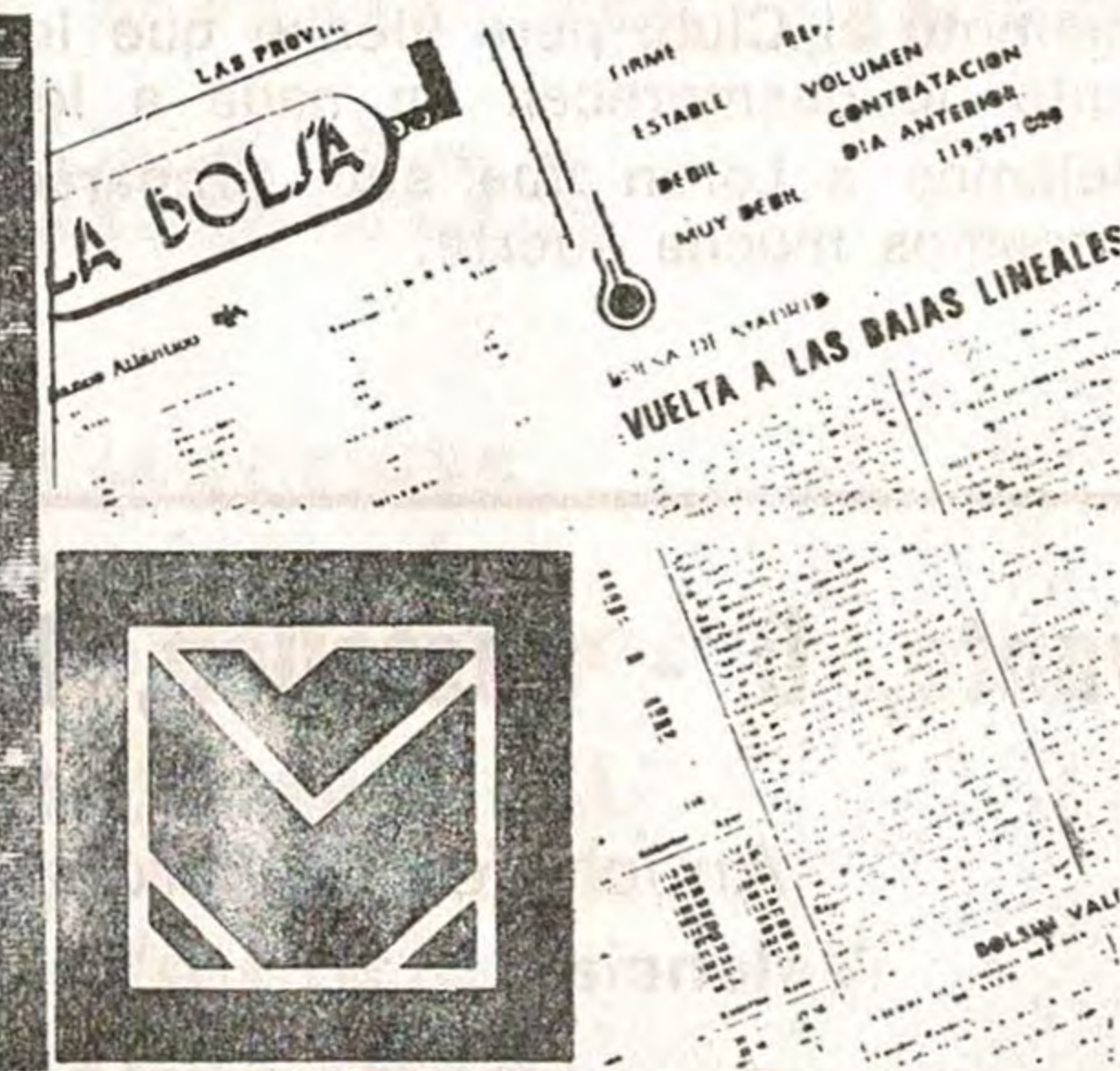
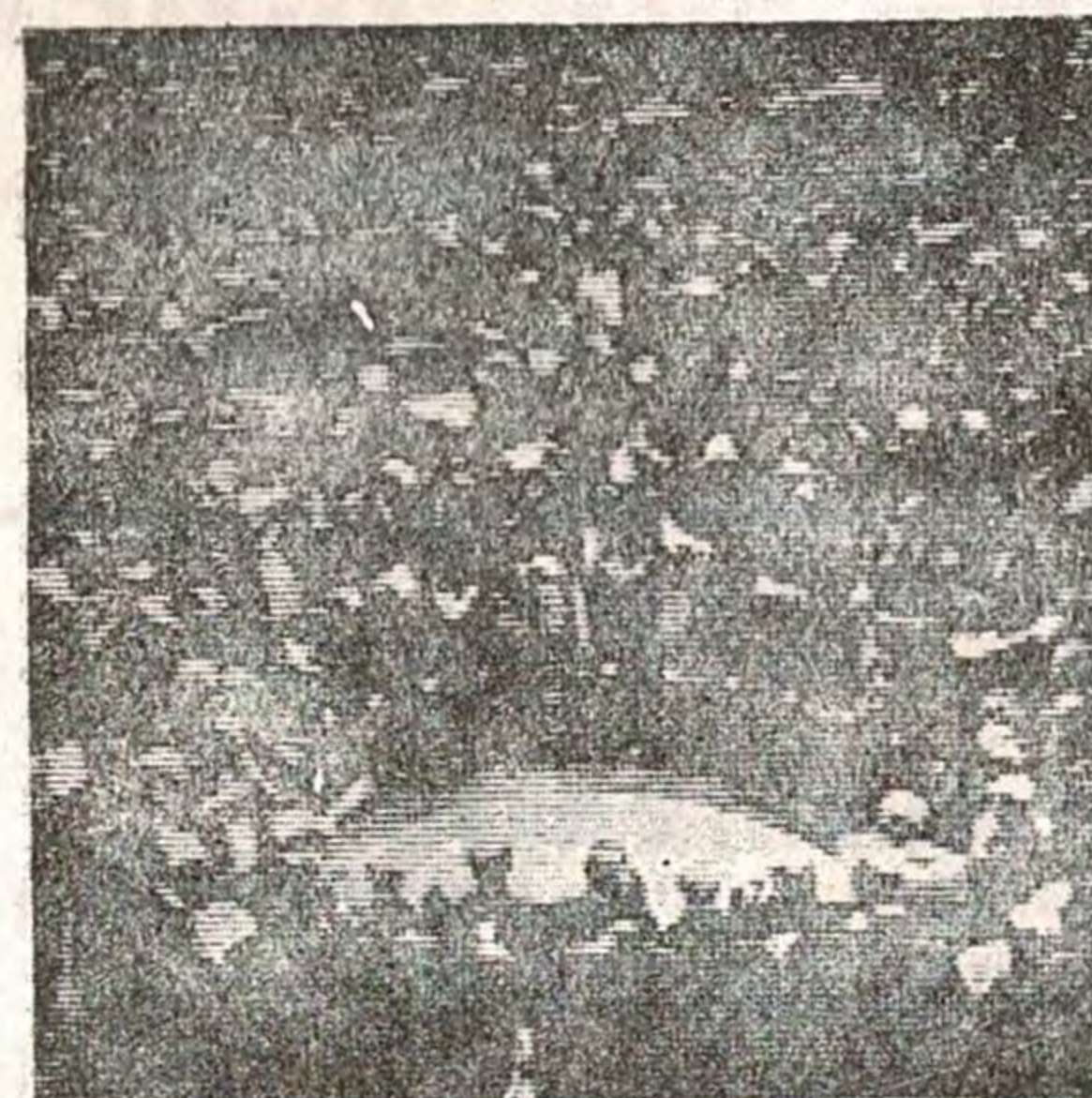


**UN VALOR SIEMPRE EN ALZA**



Todas nuestras promociones llevan siempre la seguridad de ser una inversión muy rentable, porque el tiempo sólo consigue aumentar más y más su valor.

PRESTIGIO DE LA CONSTRUCCIÓN VALENCIANA.  
**PINTOR LOPEZ, 7 TELEFONOS 3319300\*3318408\* (15 LINEAS)**





## Entrevista con Loren

Lorenzo Portilla Vila, conocido futbolísticamente por Loren, a vuelto al equipo donde empezó, hizo que los técnicos del Valencia lo contrataran, aunque posteriormente no se le dieran las oportunidades necesarias para triunfar.

—¿Por qué te fuiste del Valencia?

—La verdad es que desde que faltó D. Vicente Peris (q. e. d. d.) fue todo un desastre para mí y muchos compañeros como yo, vi la oportunidad de quedar libre y no lo pensé dos veces.

—¿Es verdad que jugando en el Villarreal se interesó el Barcelona por ti?

—Pues sí, pero el Valencia no me dejó marchar ya que estaba cedido.

—¿Ilusionado por volver al Levante?

—Pues sí, porque creo que vamos a hacer una gran temporada y al mismo tiempo estoy en casa.

—¿Crees que jugarás en Primera División aún?

—La verdad es que la ilusión es lo último que se pierde, y creo que con un poco de suerte y el trabajo de todos lo procuraré y si es con el Levante, mejor.

—¿Estás de acuerdo con la política de la Directiva de valencianizar el equipo?

—Yo creo que en la región de Valencia hay jugadores que pueden dar un gran rendimiento al Club, pero vienso que los de fuera han demostrado su valía y por lo tanto no desmerecen en nada a los de aquí.

Dejamos a Loren que está preparado para iniciar un nuevo entrenamiento y le deseamos mucha suerte.

MON-BARBERA

## Levante, 0 - Castellón, 1

Anoche se celebró el primer partido del «IV Trofeo Costa Valencia».

Bajo las órdenes del Colegiado Sr. Santos de la Parra, los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

**Levante U. D.:** *Febrer, Pedro, Albert, Martínez Miró, Zunzunegui, Planes, Cayetano, Díez, Balciscueta, Queremón, y Tén.- Causanilles sustituyó a Balciscueta y Juano y Calomarde a Díez y Albert.-*

**C. D. Castellón:** *Racic, Beltrán, Babiloni, González, Ramón, Corrales, Tonín, Saura, Cioffi, Montañés y Alonso. Claramunt II y Salvador, sustituyeron a Alonso y Tonín.*

**Gol:** CIOFFI, minuto, 20.-



**arsa, s.a.**

**ALMACEN DE HIERRO Y RELAMINACION**

**Existencias en toda la gama  
de fabricados**

**OFICINAS Y ALMACENES:**

**Avenida Barcelona, 6**

**Telf. 326 72 04 - MUSEROS (Valencia)**

**DEPARTAMENTO COMERCIAL:**

**Avenida del Cid, 2 - 7ª Planta,**

**Telf. 326 74 06 - Valencia, 8**

**Apartado Correos, 1842**

**Delegaciones en  
Barcelona, Madrid,  
Murcia y Alicante**



# EL PARTIDO DE HOY

**R. C. D. ESPAÑOL**

Uniforme habitual: Camiseta rayas verticales azul y blancas - Pantalón azul.

**C. D. CASTELLON**

Uniforme habitual: Camiseta rayas verticales negra y blanca - Pantalón blanco

ALINEACIONES:

GOLES  
MINUTO

ALINEACIONES:

GOLES  
MINUTO

		1	
		2	
		3	
		4	
		5	
		6	
		7	
		8	
		9	
		10	
		11	
		12	
		13	
		14	GANADO
		15	

1-0

Arbitro: .....

Primer tiempo: Castellón .....; Español .....

Resultado final: Castellón .....; Español .....

IMPRESIONES DEL PARTIDO:

.....  
 .....  
 .....

# GRAUMAR

## Manuel Grau Torralba

Instalaciones, maquinaria y decoración para la industria hostelera y alimentación

Oficina, Exposición y Venta:

Calle Marvá, 9

Tels.: 325 33 85 y 326 41 95

Talleres:

Calle Marvá, 10

Tels.: 325 98 06 - 07

VALENCIA - 7